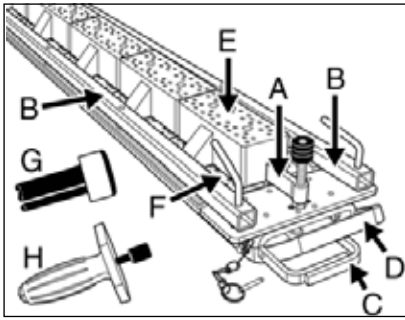
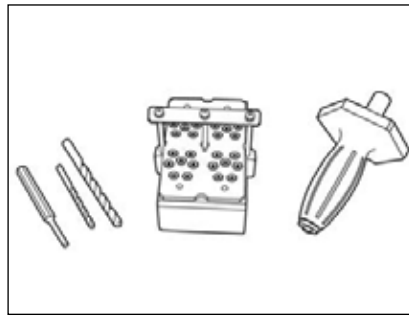


Installing Flexco® Rivet Solid Plate Fasteners with MBRTA Tool

Instructions for Installation • Instrucciones para su Instalación • Montagehinweise • Méthode d'Installation



- A: Aligning Bar, Barra Alineadora, Justierschiene, Dispositif d'ajustage
- B: Clamp Bars, Barras para Abrazadera, Klemmschienen, Rails de serrage
- C: Cam Rods, Barra de Leva, Fixierschrauben für Bandnietenhalter, Vis de fixation
- D: Channel Base Handle, Agarradera de la Base del Canal, Griff für Werkzeuggrundplatte, Poignée pour plaque de base
- E: Guide Blocks, Bloques Guía, Führungsblöcke, Blocs de guidage
- F: Anvil Plates, Planchas del Yunque, Ambossplatten, Plaques d'enclume
- G: SR759
- H: SR-50

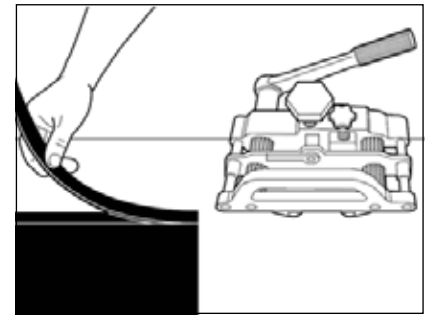


NOTE: MBRTA cannot be used to install single or double-plate BR-10 or BR-14 fasteners. Refer to RSP310.

NOTA: La máquina MBRTA no puede usarse para instalar las grapas de placa individuales o dobles BR-10 y BR-14. Consultar RSP310.

BEMERKUNG: Das MBRTA-Gerät ist nicht für die Montage von Einzel- oder **Doppelplatten** des BR-10 oder BR-14 **Verbinders** geeignet (siehe RSP310).

NOTE: L'outil de montage MBRTA ne peut pas être utilisé pour le montage des plaques individuelles ou doubles de l'agrafe BR-10 ou BR-14 (voir RSP310).

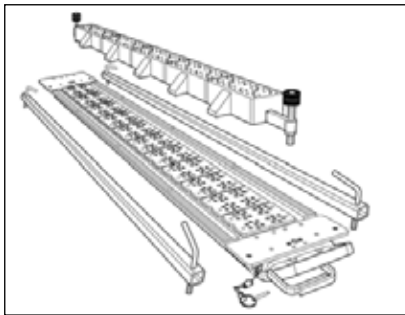


1. For belts with a top cover of 3/16" (4.8mm) or more, skiving is recommended. Refer to FSK™ Belt Skiver instructions.

Para bandas con cubierta de 3/16" (4.8mm) o más, se recomienda desbastarla. Consultar el instructivo del FSK™ Belt Skiver.

Für Bandoberdecken von 4,8 mm und mehr wird ein Abhobeln des Bandes empfohlen. Siehe auch Montagehinweise des FSK™ Bandhobels.

Pour les revêtements de bande de 4,8 mm et plus, nous recommandons de raboter la bande. Voir aussi les instructions de montage du rabot de bande FSK™.

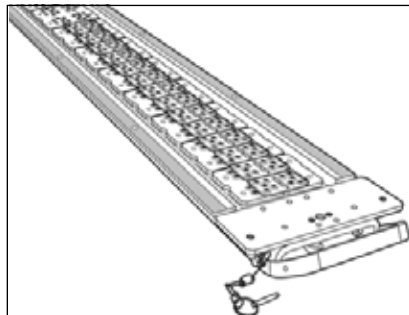


2. Remove aligning bar (A), clamp bars (B) and cam rods (C). Do not remove guide blocks (E) from aligning bar.

Quitar la barra alineadora (A), las barras abrazaderas (B) y la barra de leva (C). Sin quitar los bloques guías (E) de la barra alineadora.

Justierschiene (A), Klemmschienen (B) und Fixierschrauben (C) entfernen. Führungsblöcke (E) bleiben auf der Justierschiene.

Enlevez le dispositif d'ajustage (A), les rails de serrage (B) et les vis de fixation (C). Les blocs de guidage (E) restent sur le dispositif d'ajustage.

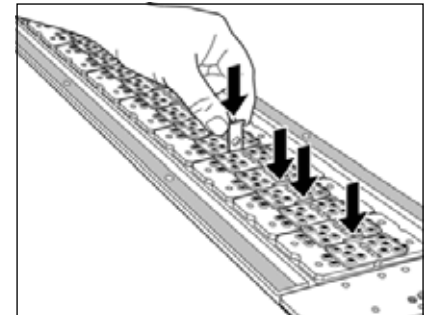


3. Starting at the right side of the tool, place proper number of fasteners on anvil plates (F) with Flexco® facing up.

Empezando por el lado derecho de la herramienta, colocar las grapas del número adecuado sobre las placas del yunque con la marca Flexco® hacia arriba.

Beginnend auf der rechten Geräteseite, benötigte Anzahl Verbinder auf den Ambossplatten (F) platzieren. Flexco® Zeichen zeigt nach oben.

En commençant au côté droit de l'outil, mettez le nombre d'agrafes nécessaire sur les plaques d'enclume (F); signe Flexco® en haut.



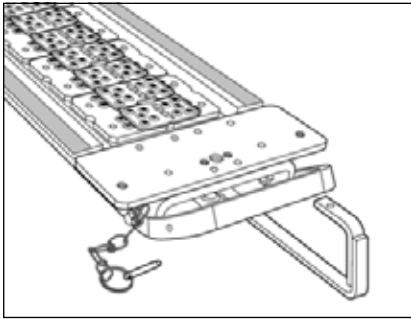
4. Insert a clip between first and second plates at each end of the fastener strips. Insert clips on both sides of center plate of each fastener strip.

Insertar un clip entre la primera y segunda placa en cada extremo y en ambos lados de la placa central en cada tira de grapas.

Eine Klammer zwischen erster und zweiter Verbindersplatte an jedem Ende des Verbinderstreifens einsetzen. Klammern an beiden Seiten der mittleren Verbindersplatte jedes Verbinderstreifens einsetzen.

Insérez un crampon entre la première et la deuxième plaque d'agrafe à chaque extrémité de la bande d'agrafe. Insérez des crampons aux deux côtés de la plaque d'agrafe centrale de chaque bande d'agrafe.



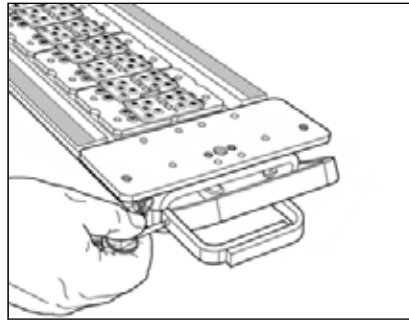


5. Insert cam rods (C) through holes in clips across bottom of tool.

Insertar la barra de leva (C) a través de los orificios de los clips que se encuentran por debajo de la máquina.

Fixierschrauben (C) durch die Löcher in den Klammern über den Boden des Montagegeräts hinweg einsetzen.

Insérez les vis de fixation (C) par les trous dans les crampons par-dessus le fond de l'outil de montage.

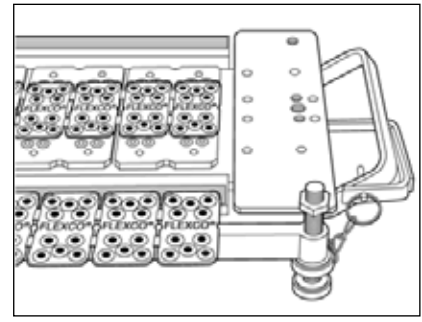


6. Turn cam rods (C) to lock fasteners in place. Secure cam rods (C) to channel base handle (D) with pin.

Girar la barra de leva (C) para fijar las grapas en su lugar. Asegurar la barra de leva (C) a la base de la agarradera manual (D) con el pasador.

Fixierschrauben (C) festdrehen, um Verbinder zu fixieren. Mit Steckstift Fixierschrauben (C) am Griff für Werkzeuggrundplatte (D) sichern.

Serrez les vis de fixation (C) pour fixer les agrafes. Avec une goupille, arrêtez les vis de fixation (C) à la poignée pour plaque de base (D).

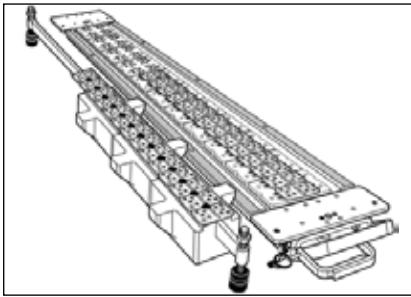


If installing SRH or longer rivets: Remove guide blocks. Align aligning bar (A) with MBR-TA. Place top plates on aligning bar, Flexco® facing up. Skip step 7.

Si va a instalar SRH o remaches más largos: Quitar los bloques guías. Alinear la barra (A) en la máquina MBRTA. Poner las placas superiores en la barra alineadora con la marca Flexcoá hacia arriba. Omitir el paso 7.

Bei Montage von SRH- oder längeren Nieten: Führungsböcke entfernen. Justierschiene (A) und MBRTA-Gerät müssen aufeinander passen. Oberplatten auf Justierschiene platzieren. Flexco® Zeichen zeigt nach oben. Schritt 7 auslassen.

Quand il faut installer des rivets SRH ou plus longs: Enlevez les blocs de guidage. Le dispositif d'ajustage (A) doit être positionné exactement sur l'outil de montage MBRTA. Mettez les plaques supérieures sur le dispositif d'ajustage; signe Flexco® en haut. Ignorez le pas no. 7.

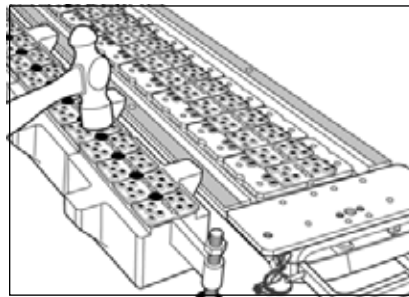


7. Turn over aligning bar (A) and align guide blocks with bottom plates. Place top plates on guide blocks, Flexco® facing up.

Ponga las placas de arriba en los bloques guía, con la marca Flexco® hacia arriba. Voltear la barra alineadora (A) montar las placas superiores e inferiores en los bloques guías con la marca de Flexcoá hacia arriba.

Justierschiene (A) umdrehen. Führungsböcke müssen auf Unterplatten passen. Oberplatten auf Führungsböcken platzieren. Flexco®

Zeichen zeigt nach oben. Tournez le dispositif d'ajustage (A). Les blocs de guidage doivent être positionnés exactement sur les plaques inférieures. Mettez les plaques supérieures sur les blocs de guidage; signe Flexco® en haut.

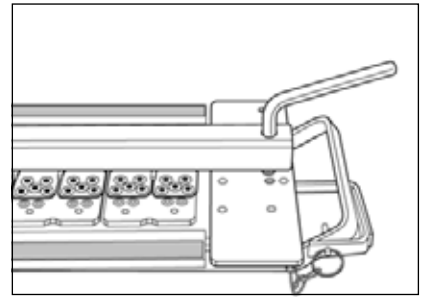


8. Insert black retainers between every plate and tap with hammer.

Insertar los retenedores negros entre cada placa golpeando con el martillo.

Schwarze Plattenhalter zwischen jede Verbinderplatte einsetzen und mit Hammer bearbeiten.

Insérez les teneurs d'agrafes noirs entre chaque plaque d'agrafes. Travaillez-les avec un marteau.

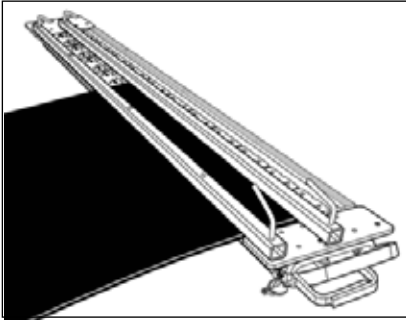


9. Attach clamp bar (B) to the tool so that one edge of the clamp bar is over the center of the fastener strips. Tighten clamp bar.

Sujetar la barra de la abrazadera (B) a la máquina, de modo que una orilla de la barra se encuentre centrada a la tira de grapas. Apretar la barra abrazadera.

Klemmschiene (B) am Montagegerät anbringen, so dass sich eine Klemmschienenkante genau über der Mitte des Verbinderstreifens befindet. Klemmschiene befestigen.

Attachez le rail de serrage (B) à l'outil de montage de manière qu'un bord du rail de serrage se trouve exactement au milieu de la bande d'agrafe. Serrez le rail de serrage.

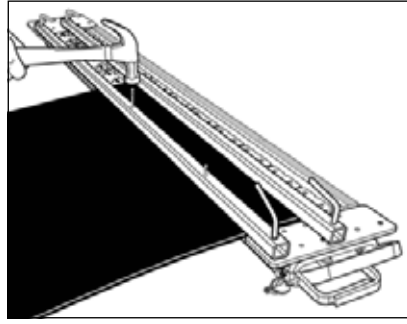


10. Place belt against clamp bar (B). Center belt over bottom plates. Clamp belt to tool with the other clamp bar (B), do not over-tighten.

Colocar de nuevo la banda en la barra abrazadera (B). Centrar la banda sobre las placas de abajo. Sujetar la banda a la máquina con la otra barra abrazadera (B), no se debe apretar demasiado.

Band gegen Klemmschiene (B) anlegen. Band über den Unterplatten zentrieren. Band im Gerät mit der anderen Klemmschiene (B) festklemmen, dies jedoch nicht zu fest.

Positionnez la bande contre le rail de serrage (B). Centrez la bande au dessus des plaques inférieures. Serrez la bande dans l'outil avec l'autre rail de serrage (B), mais ne pas trop.

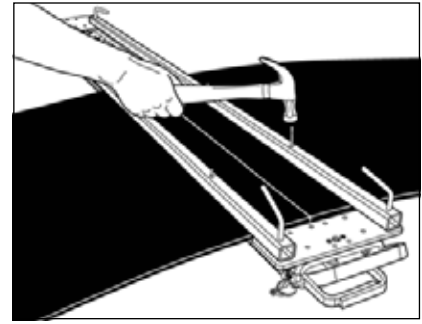


11. Secure belt by driving double headed nails through holes in clamp bar and into the belt.

Asegurar la banda con los clavos de doble cabeza a través de los orificios en la barra abrazadera y la banda.

Band sichern durch das Einschlagen von Doppelkopfnägeln durch die Löcher der Klemmschiene und in das Band.

Arrêtez la bande en enfonçant les clous à double tête par les trous dans le rail de serrage et dans la bande.

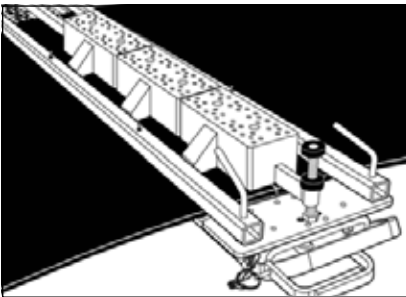


12. Remove center clamp bar. Position loose belt end against other belt end, aligning center lines. Clamp belt and nail in place.

Remove la barra abrazadera del centro. Tomar el otro extremo de la banda y alinearla al centro. Sujetar la banda con clavos.

Mittlere Klemmschiene entfernen. Losen Bandende an das andere Bandende anlegen. Mittlere Linien müssen übereinstimmen. Band festklemmen und festnageln.

Enlevez le rail de serrage central. Positionnez l'extrémité de la bande volante à l'autre extrémité de la bande. Des lignes centrales doivent être positionnées exactement l'une sur l'autre. Serrez et clouez la bande.

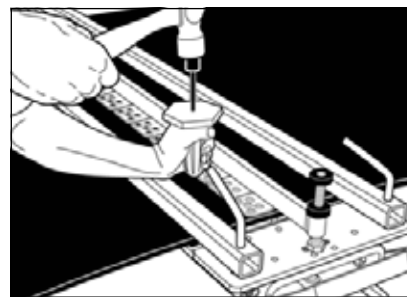


13. Insert aligning bar in ends of MBRTA. Tighten top knurled nut. Tighten lower knurled nut to lower fasteners to belt surface.

Insertar la barra alineadora en los extremos de la MBRTA. Apretar la tuerca superior y la inferior a la grapa por debajo de la superficie de la banda.

Justierschiene an den Enden des MBRTAgeräts einführen. Hohe Rändelmutter festdrehen. Flache Rändelmutter festdrehen, um die Verbinder näher an die Bandoberfläche zu bringen.

Insérez le rail de serrage dans les extrémités de l'outil MBRTA. Serrez l'écrou moleté haut. Serrez l'écrou moleté bas pour que les agrafes soient plus proches au revêtement de la bande.

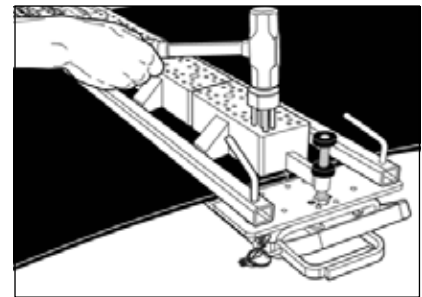


If installing SRH or longer rivets: Using SR-50 (H) and 2 lb (0.9kg) hammer, drive rivets in each end. Remove aligning bar. Drive remaining rivets working from belt edges to center. Skip step 14.

Si instala remaches SRH o más largos: Usando el SR-50 (H) y martillo de 2 libras (0,9 kg), coloque remaches en cada extremo. Retire barra alineadora. Instale remaches restantes trabajando de los bordes de la correa al centro. Omite el paso 14.

Bei Montage von SRH- oder längeren Nieten: Mit SR-50 Einzelnietentreiber (H) und 1 kg Hammer die Nieten an beiden Bandkanten einschlagen. Justierschiene entfernen und die übrige Nieten von außen nach innen einschlagen. Schritt 14 auslassen.

Pour l'installation de rivets SRH ou de taille supérieure: utiliser l'accessoire SR-50 (H) et un marteau d'un kilo, et enfoncez les rivets à chaque extrémité de la bande. Retirez la barre d'alignement. Enfoncez tous les rivets en travaillant des bords vers le centre de la bande. Puis passez à l'étape 14.

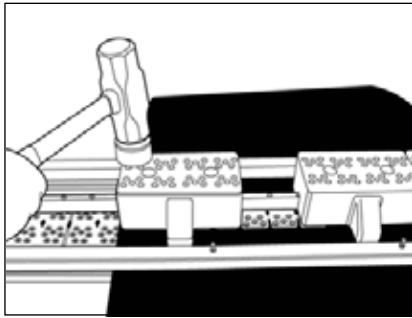


14. Load rivets. Spray top of guide blocks with silicone spray. Using a 4 lb (1.8kg) hammer and SR759 (G), drive rivets in each end.

Poner los remaches. Rocíar la superficie de los bloques guías con el silicon. Usar un martillo de 4 lbs (1.8kg) y el SR759 (G), remachar los extremos.

Nieten laden. Führungsblöcke mit Silikon-spray einsprühen. Mit 2 kg Hammer und SR759 Nietentreiber (G) Nieten an jedem Ende.

Chargez des rivets. Aspergez les blocs de guidage avec du silicone. Avec un marteau (2 kg) et un chassoir pour rivets SR759 (G), enfoncez les rivets à chaque extrémité.



15. If all plates are not covered by guide blocks (E), move a guide block (E) to install remaining rivets working from belt edges to center.

Si todas las placas no están cubiertas por bloques de guía (E), mover un bloque de guía (E) instalar remaches restantes de los bordes de la correa al centro.

Falls nicht alle Verbinderplatten unter die Führungsblöcke (E) passen, versetzen sie einen Führungsblock (E), um die restliche Nieten zu montieren.

Si toutes les plaques ne sont pas recouvertes par les blocs de guidage (E), déplacez les blocs de guidage (E) afin de toujours travailler de l'extérieur vers l'intérieur de la bande.

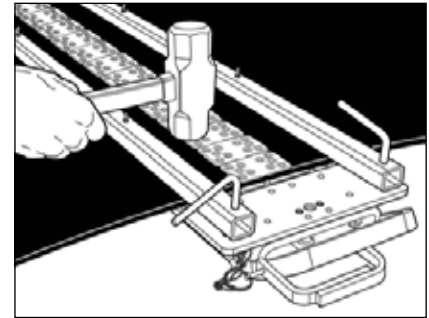


If installing BR-14: Remove aligning bar. Drive remaining rivets using SR-50 (H) and a 2lb (0.9kg) hammer.

Si va a instalar BR-14: Remover la barra alineadora. Colocar los remaches restantes usando el SR-50 (H) y un martillo de 2 lbs (0.9kg).

Bei Montage des BR-14 Verbinders: Justierschiene entfernen. Übrige Nieten mit SR-50 (H) Einzelnietentreiber und einem 1 kg Hammer durchtreiben.

Quand il faut installer une agrafe BR-14: Enlevez le dispositif d'ajustage. Enfoncez les autres rivets avec un chasoir pour rivets individuels SR-50 (H) et un marteau (1 kg).

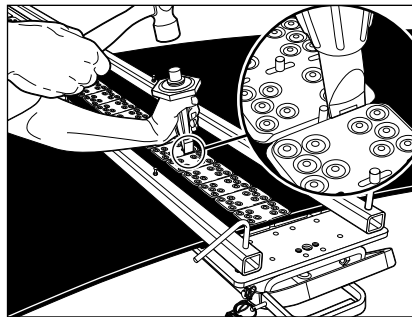


16. Remove aligning bar (A). Set rivets with firm hammer blows. Belt should pucker around fastener edges.

Remover la barra alineadora (A). Colocar los remaches con golpes firmes de martillo. La banda puede arrugarse alrededor de los bordes de las grapas.

Justierschiene (A) entfernen. Nieten fest mit Hammer einschlagen. Band sollte sich um die Verbinderkanten wölben.

Enlevez le dispositif d'ajustage (A). Martelez bien les rivets. L'agrafe doit pénétrer dans le revêtement de la bande.

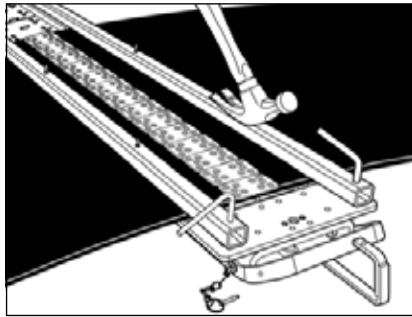


17. For easier troughing on belts up to 35° trough, remove bridges between plates in troughing area using the BR151.

Para facilitar la cavidad en bandas arriba de 35°, remover los puentes entre las placas usando la BR151.

Für eine bessere Muldung bei Bändern mit einem Muldungswinkel bis zu 35°, Brücken zwischen den Verbinderplatten im Muldungsbereich mit dem BR151 entfernen.

Pour une meilleure capacité de former en auge pour les bandes d'une angle en auge jusqu'à 35°, enlevez les ponts avec le BR151 entre les plaques d'agrafe dans la zone en auge.

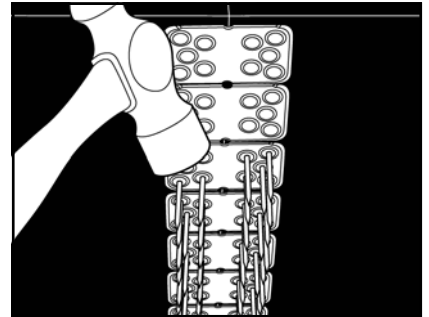


18. Unlock and remove cam rods (C). Remove nails and clamp bars (B).

Quitar el pasador de la barra de leva (C). Retirar los clavos y las barras de la abrazadera (B).

Fixierschrauben (C) lösen und entfernen. Nägel und Klemmschienen (B) entfernen.

Desserrez et enlevez les vis de fixation (C). Enlevez des clous et des rails de serrage (B).



19. Remove MBRTA. Remove pilot nails and clips with a hammer. If fasteners are 1" (25mm) or more from edge of belt, notch belt. Remove nails from MBRTA.

Retirar la máquina MBRTA. Remover los clavos y clips con el martillo. Si las grapas son de 1" (25 mm) o más desde el borde de la banda, se deber hacer una muesca. Retirar los clavos de la máquina MBRTA.

MBRTA-Gerät entfernen. Pilotnägel und Klammern mit Hammer entfernen. Wenn die Verbinderplatten 25 mm oder mehr Abstand zur Bandkante haben, gezogenes Bandende abschrägen. Nägel vom MBRTA-Gerät entfernen.

Enlevez l'outil de montage MBRTA. Enlevez des clous pilotés et des crampons avec un marteau. Quand les plaques d'agrafe ont 25 mm ou plus de distance du bord de la bande, entaillez la bande à l'extrémité tirée. Enlevez les clous de l'outil de montage MBRTA.



2525 Wisconsin Avenue • Downers Grove, IL 60515-4200 • USA
Telephone: (630)-971-0150 • Fax: (630)-971-1180 • E-mail: info@flexco.com

Visit www.flexco.com for other Flexco locations and products.

©2010 Flexible Steel Lacing Company. Flexco® is a registered trademark. 09-15. For Reorder: X2004

